

***DEUTSCH***

**MEB-3200C**  
**Mehrschnittvorrichtung**  
**BETRIEBSANLEITUNG**

# INHALT

<b>1. TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>1</b>
<b>2. INSTALLIEREN DER MEHRSCHNITTVORRICHTUNG .....</b>	<b>3</b>
(1) Entfernen der Stoffmesserbasis .....	3
(2) Installieren der Stoffabfall-Absaugvorrichtung .....	4
(3) Installieren der Stoffmesserbasis A.....	5
(4) Installieren des Stoffabfall-Absaugrohrs .....	6
(5) Ändern der Position des Messeranschlags .....	7
<b>3. ANSCHLIESSEN DER DRUCKLUFTKOMPONENTEN .....</b>	<b>8</b>
(1) Verschlauchung des Messerbasiszylinders.....	8
(2) Verschlauchung der Stoffabfall-Absaugvorrichtung .....	10
<b>4. EINSTELLEN DER MEHRSCHNITTVORRICHTUNG.....</b>	<b>11</b>
(1) Einstellen der Messerabfallposition .....	11
(2) Einstellen des Höhenunterschieds zwischen den Messern .....	11
<b>5. EINSTELLEN DER DRUCKLUFTKOMPONENTEN .....</b>	<b>12</b>
(1) Einstellen des Durchflussreglers.....	12
<b>6. MODELLEINSTELLUNG .....</b>	<b>12</b>
<b>7. AUSWECHSELN DES STOFFMESSERS.....</b>	<b>13</b>
(1) Auswechseln des Stoffmessers (Augenabschnitt) .....	13
(2) Auswechseln des Stoffmessers (Geradabschnitt) .....	13
(3) Ersetzen des Messers durch das Einwegmesser (optional) .....	13
<b>8. ABSTAND ZWISCHEN NÄHFUSSHALTEPLATTE UND MESSERHAL- TER .....</b>	<b>14</b>
<b>9. REINIGEN DER MEHRSCHNITTVORRICHTUNG.....</b>	<b>14</b>
<b>10. EINSTELLEN DES STOFFMESSERDRUCKS .....</b>	<b>15</b>
(1) Einstellen des Messerdrucks .....	15
<b>11. EINSTELLEN DER MUSTERDATEN .....</b>	<b>16</b>
(1) Einstellen der Messernummer (S011) .....	16
(2) Schnittlängenkompensation (S090).....	16
(3) Mehrfache Auswahl (S091) .....	17
(4) Steppstich-Knopflochversatz (S092) .....	18
<b>12. SPEICHERSCHALTER.....</b>	<b>18</b>

# 1. TECHNISCHE DATEN

Technische Daten	Typ SS △ M, Typ RS △ M
Anwendung	Herren- und Damenbekleidung
Nähgeschwindigkeit	400 bis 2.200 sti/min (einstellbar in 100 sti/min-Schritten)
Stichlänge (Hinweise 1 und 2)	10 bis 38 mm (mit Greiferfadenmesser)
	10 bis 50 mm (bei Entfernung der Greiferfadenabschneidvorrichtung)
Stichbreite (Hinweise 3 und 4)	2,0 bis 3,2 mm
Keilriegellänge	0 mm, 3 bis 15 mm
Nähfußhub	13 mm (Max. 16 mm)
Nähformänderungsmethode	Programmwahlmethode
Knopfloch-Schnittsystem (Hinweis 5)	Vorschnittmesser, Nachschnittmesser, ohne Messer
Transportsystem	Sprungtransport durch Schrittmotor
Stoffmesserantrieb	Vertikaltrieb durch Schrittmotor
Nadel (Hinweis 3)	DO × 558 #90 bis 110
Sicherheitsvorrichtung	Pause-Taste und automatische Stoppfunktion bei Störungserkennung
Schmieröl	JUKI New Defrix Oil No. 2
Luftdruck	0.49 Mpa
Luftverbrauch	9 l/min (7 Takte/min)
Lärmpegel	81,5 dB/max. Nähgeschwindigkeit 2.200 sti/min
Abmessungen	1.060 mm (W) × 790 mm (L) × 1.230 mm (H) (Ohne Garnständer)
Leistungsaufnahme	550 VA
Bruttogewicht	178 kg

Hinweis 1 : Je nach Messeranschlag erhält man die folgenden Stichlängen.

## ■ Ausgestattet mit dem Greiferfadenabschneider (Speicherschalter „U56“ (Greiferfadenabschneider) „0“)

Teile-Nr.	Messeranschlaglänge (mm)	Max. Stichlänge		Min. Stichlänge		Form des Messerhalters
		Augenknopfloch (mm)	Zierknopfloch (mm)	Augenknopfloch (mm)	Zierknopfloch (mm)	
32087801 (*)	18	38 (*)	38 (*)	18	10	Ohne Stufe
32087702	26	38 (*)	38 (*)	26	16	
32087603	32	38 (*)	38 (*)	32	22	
32088106	18	38 (*)	38 (*)	10	10	Mit Stufe
32088007	26	38 (*)	38 (*)	16	16	
32087900	32	38 (*)	38 (*)	22	22	

\* : Als Standardzubehör mitgeliefert

(\*) : Wenn die Stichlänge bei Geradriegel oder Rundriegel 32 mm überschreitet, kann fehlerhaftes Einspannen oder Abschneiden des Greiferfadens oder der Gimpe auftreten.

## ■ Ausgestattet ohne den Greiferfadenabschneider (Speicherschalter „U56“ (Greiferfadenabschneider) „1“)

Messeranschlaglänge (mm)	Max. Stichlänge	
	Augenknopfloch (mm)	Zierknopfloch (mm)
18	38	38
26	46	46
32	50	50

\* Die minimale Stichlänge ist die gleiche wie die mit Greiferfadenmesser.

- Hinweis 2 : Verwenden Sie unbedingt die exklusiven Messeranschlage für die Mehrschnittvorrichtung (32087801, 32087702, 32087603, 32088106, 32088007 und 32087900).  
Beachten Sie außerdem die Abstände zwischen dem Messeranschlag und dem rechten/linken Nahfu. (Der Messeranschlag kann beim Stoffschneiden mit der Stoffdrucker-Halteplatte in Beruhung kommen.)
- Hinweis 3 : Die Werksvorgaben für Stichbreite und Nadelnummer sind wie folgt.  
Stichbreite: 2,3 mm  
Nadel-Nr. : #100  
(Wenn Sie die Stichbreite oder die Nadelnummer ändern, beachten Sie die Installationspositionen von Nadel, Greifer und Spreizern sowie den Zeitpunkt für das Öffnen/Schließen der Spreizer und den Abstand zwischen der Nadel und dem Nadelschutz.)
- Hinweis 4 : Der Stichbreiten-Einstellbereich kann durch Auswechseln des optionalen linken Greifers und des optionalen linken Spreizers von 2,0 bis 3,2 mm auf 2,6 bis 4,0 mm geändert werden.
- Hinweis 5 : Wenn die Abstände zwischen dem Messerhalter und dem rechten/linken Nahfu zu klein sind, können Messerhalter, Nahfue und Nähfußhalteplatte miteinander in Beruhung kommen.
- Hinweis 6 : Überprüfen Sie das Material vor Gebrauch, da es je nach den Nahbedingungen beschädigt werden kann. Wenn das Material beschädigt wird, ist die Nähfußhalteplatte durch die mitgelieferte Nähfußhalteplatte (40040681 oder 40040682) zu ersetzen, die Einstellung des Stoffoffnungsbeitrags durchzuführen und der Abstand zwischen der Nähfußhalteplatte und dem Messerhalter zu vergrößern.  
(Sieh "**8. ABSTAND ZWISCHEN NAHFUSHALTEPLATTE UND MESSERHALTER**" S.14.  
Nach der Einstellung erneut überprüfen.)
- Hinweis 7 : Wenn Stoff- oder Fadenabfälle zwischen dem Messerteil am Augenabschnitt und dem Messerteil am Geradstichabschnitt hängen bleiben, kann das Messer am Augenabschnitt beschädigt werden. Standardmäßig ist mehrmals täglich eine Reinigung durchzuführen.
- Hinweis 8 : Wenn Sie die Mehrfachschneidevorrichtung an Ihrer Nähmaschine nachrüsten wollen, lesen Sie bitte "**6. MODELLEINSTELLUNG**" S.12.

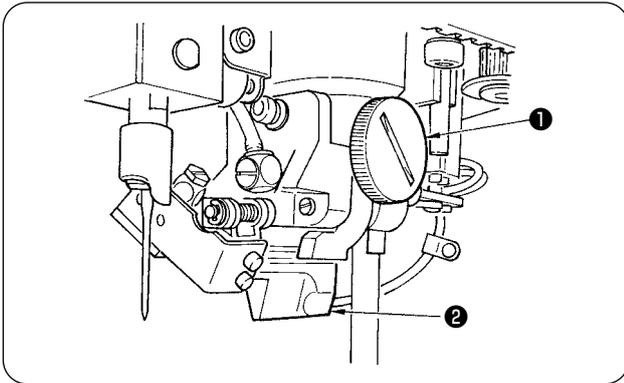
## 2. INSTALLIEREN DER MEHRSCNITTVORRICHTUNG



### WARNUNG :

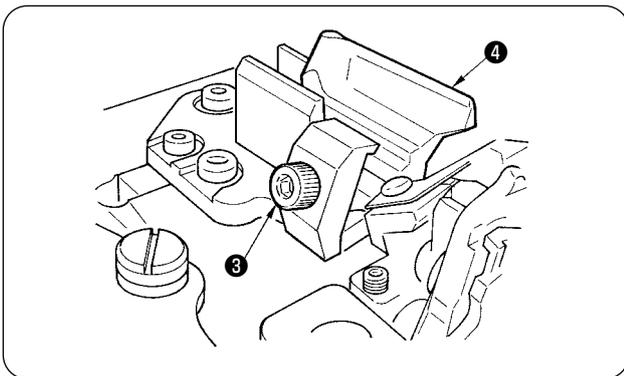
Schalten Sie vor Beginn der Arbeit die Stromversorgung aus, um durch plötzliches Anlaufen der Nähmaschine verursachte Unfälle zu verhüten.

- Vor der Installation
- Prüfen Sie, ob die Messermontageplatte neu/alt ist. Wenn die alten Teile installiert sind, ersetzen Sie diese durch die neuen.
  - System-ROM entspricht demjenigen nach Rev. 011G. Überprüfen Sie die Rev. des installierten System-ROM.

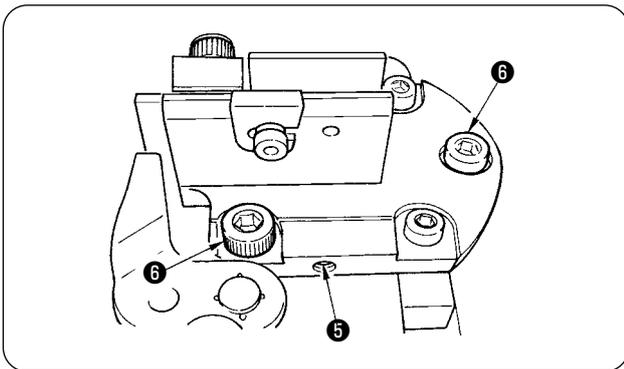


### (1) Entfernen der Stoffmesserbasis

- 1) Die Strom- und Luftversorgung der Maschine ausschalten.
- 2) Die Befestigungsschraube ① lösen, und den Messeranschlag ② entfernen.



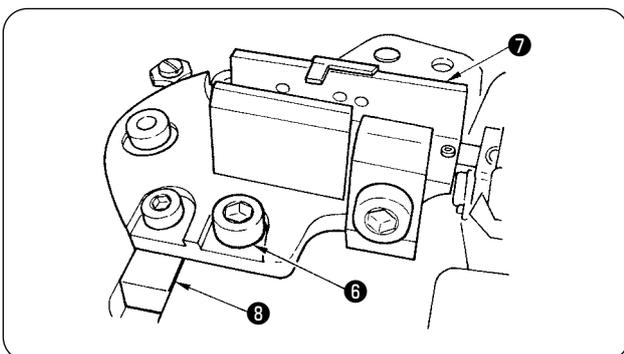
- 3) Die Halteschraube ③ lösen, und das Stoffmesser ④ entfernen.

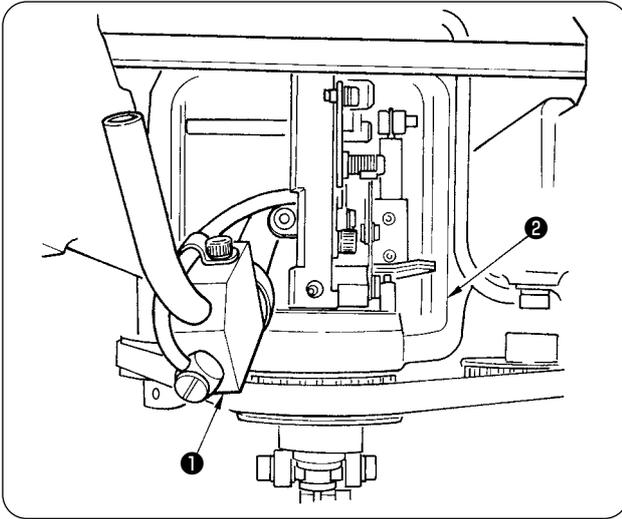


- 4) Die Halteschraube ⑤ lösen.
- 5) Die drei Halteschrauben ⑥ der Messerbasis entfernen, und die Stoffmesserbasis ⑦ (zusammen mit dem Messerbasiskeil ⑧) vom Maschinenbett entfernen. (Die an der Basis angeschlossenen Rohrleitungen ebenfalls entfernen.)



Die drei Halteschrauben ⑥ der Messerbasis werden später wieder verwendet.  
Bewahren Sie die Schrauben gut auf.

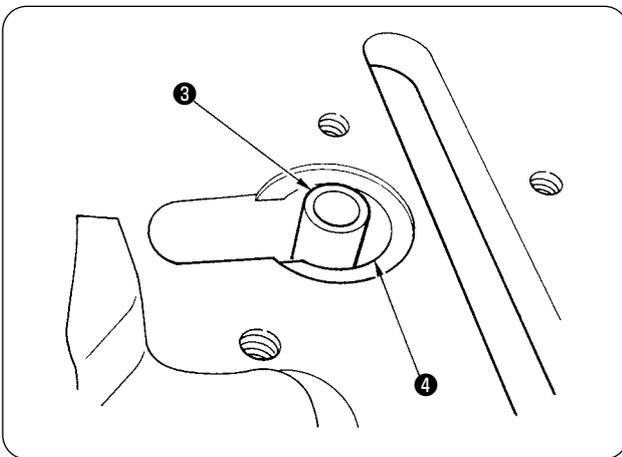




## (2) Installieren der Stoffabfall-Absaugvorrichtung

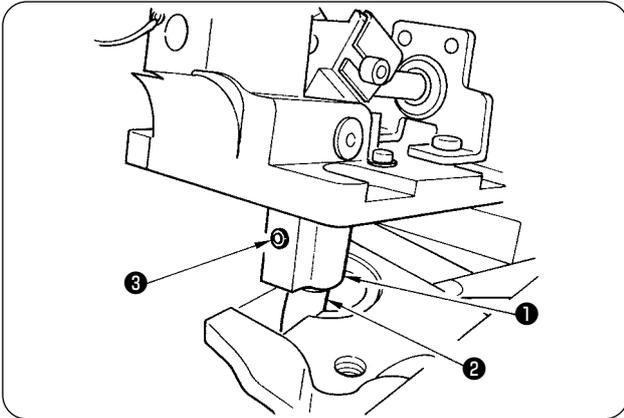
- 1) Den Stoffabfallsammelschlauch von der unteren Abdeckung entfernen.
- 2) Die Stoffabfall-Absaugvorrichtung ① in das Maschinenbett ② einführen und so einstellen, dass die Stoffabfallrutsche A ③ aus dem Loch ④ des Maschinenbetts herauskommt. (Die Vorrichtung kann von der Rückseite aus eingeführt werden.)

[Den Luftschlauch (schwarz) der Stoffabfall-Absaugvorrichtung und den Stoffabfallschlauch (weiß) nach oben zur Rückseite des Maschinenbetts führen.]



- 3) Den Stoffabfallsammelschlauch der Stoffabfall-Absaugvorrichtung nach der Verbindung mit der Stoffmesserbasis A an der unteren Abdeckung anbringen.

(Wenn der Membrankrümmmer [Teile-Nr.: PJ304120002] an der unteren Abdeckung angebracht ist, muss dieser entfernt und durch die Stoffabfallbuchse [Teile-Nr.: 32006504] ersetzt werden.)

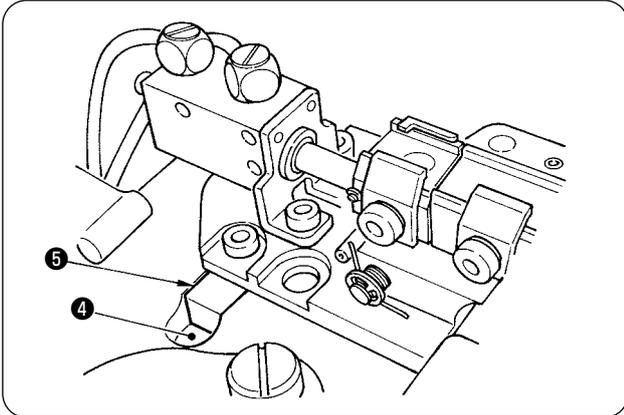


### (3) Installieren der Stoffmesserbasis A

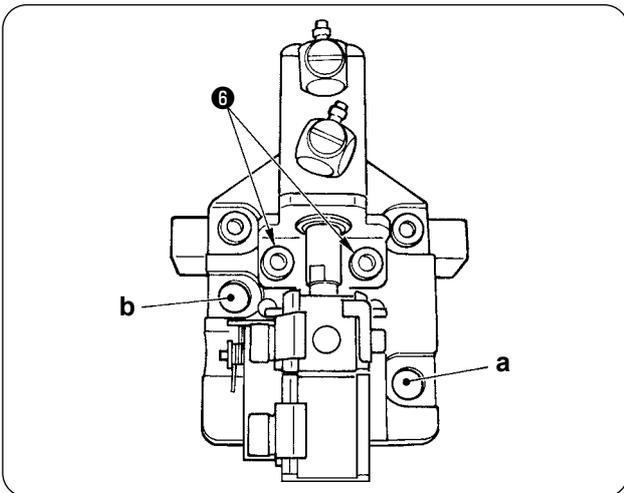
- 1) Die zwei Halteschrauben lösen, dann die Stoffmesser für Augenabschnitt und Geradabschnitt von der Vorrichtung entfernen.  
(Sieh "**7. AUSWECHSELN DES STOFFMESSERS**" S.13.)
- 2) Die Stoffabfallrutsche A (2) in den Stoffabfallrutschenvorsprung (1) einführen und mit der Halteschraube (3) befestigen.



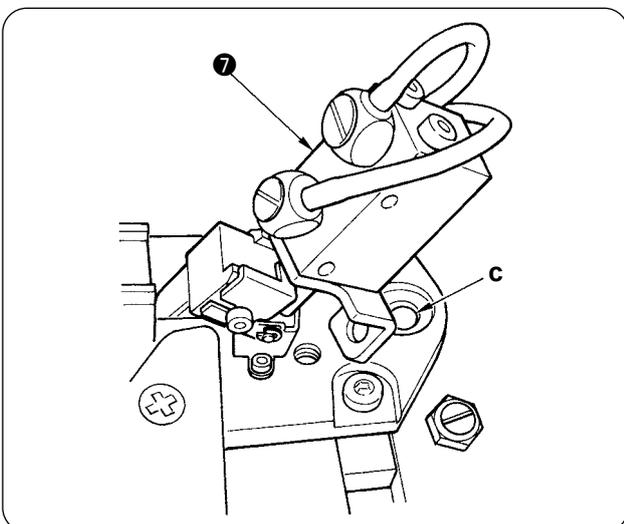
**Befestigen Sie die Stoffabfallrutsche so, dass sie sich nicht neigt.**



- 3) Den Stoffmesserbasiskeil (5) in die Keilnut (4) des Maschinenbetts stecken.

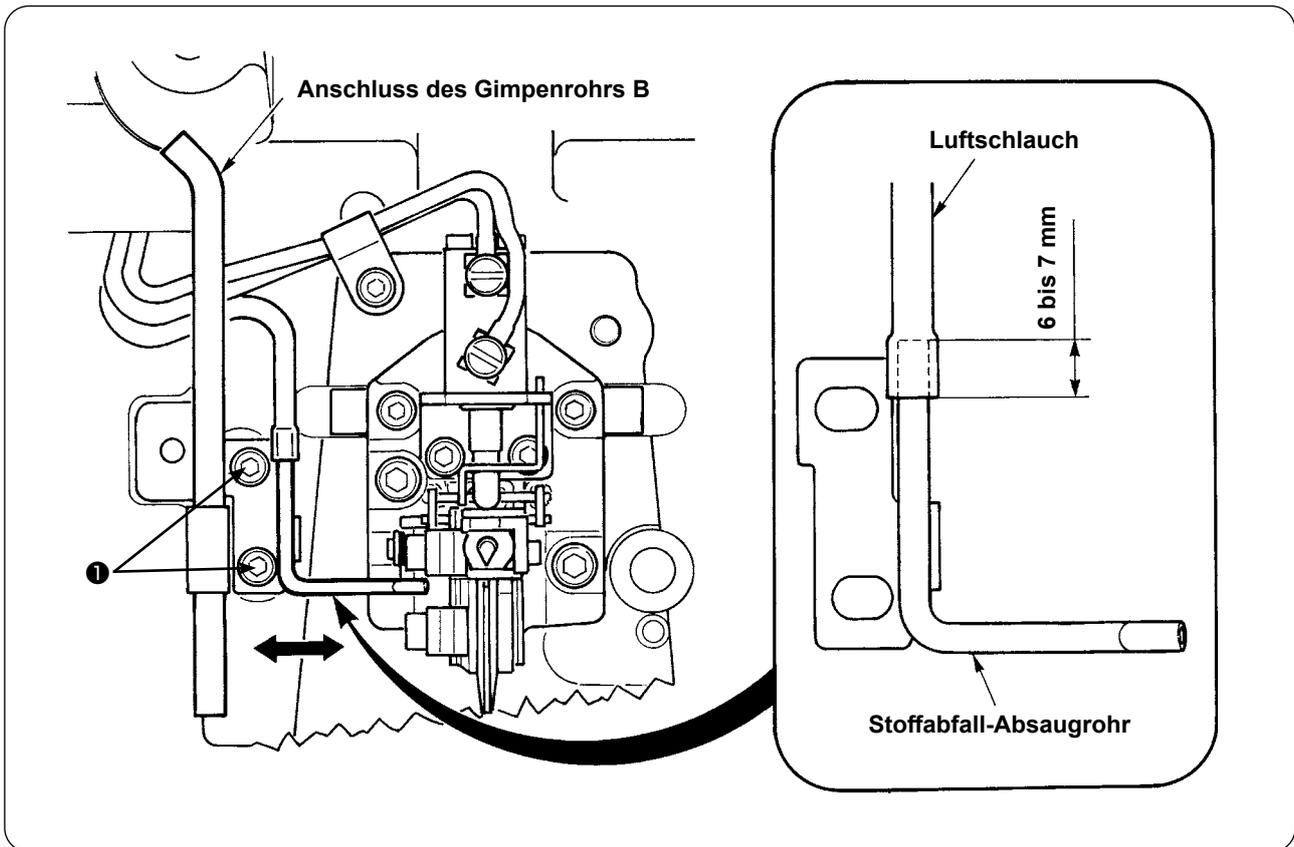


- 4) Die zwei Halteschrauben der Messerbasis, die in Schritt 5) von Abschnitt (1) entfernt wurden, in die Montagelöcher a und b einschrauben. Dann die Schrauben anziehen, nachdem die Querposition der Vorrichtung überprüft worden ist.  
(Sieh "**4.-(1) Einstellen der Messerabfallposition**" s.11.).

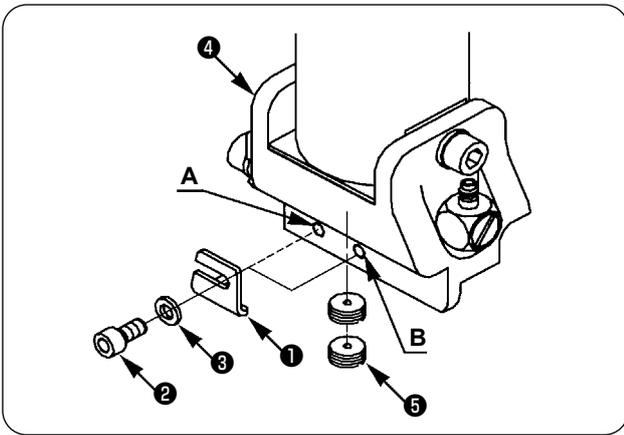


- 5) Die zwei Halteschrauben (6) entfernen, und den Messerbasiszylinder (7) anheben.
- 6) Die eine Halteschraube der Messerbasis, die in Schritt 5) des Abschnitts (1). entfernt wurde, in das Montageloch c einschrauben und anziehen.
- 7) Den Messerbasiszylinder (7) auf seine Ausgangsstellung zurückstellen und mit den zwei Halteschrauben (6) befestigen.

#### (4) Installieren des Stoffabfall-Absaugrohrs

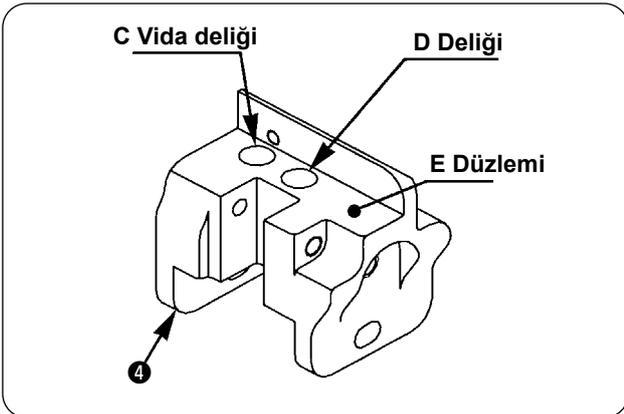


- 1) Den mitgelieferten Luftschlauch 6 bis 7 mm tief in das Stoffabfall-Absaugrohr einführen.
- 2) Die Befestigungsschrauben vom Anschluss des Gimpenrohrs B ❶ entfernen, das Stoffabfall-Absaugrohr am Anschluss des Gimpenrohrs B ❶ anbringen, und die beiden Teile mit den Befestigungsschrauben anziehen.
- 3) Das Stoffabfall-Absaugrohr in Richtung der Pfeilmarke schieben und so ausrichten, dass es mit der Messerbasis in Berührung kommt.

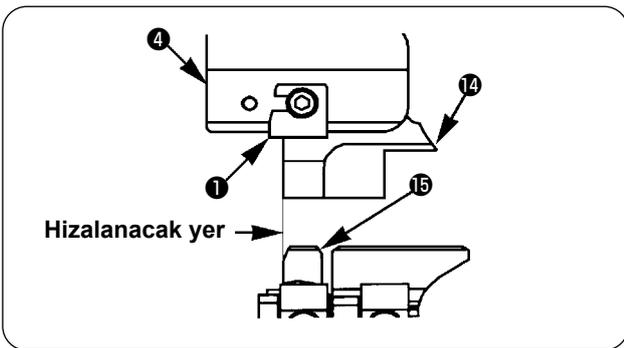


## (5) Ändern der Position des Messeranschlags

- 1) Den Messeranschlag **1** der Messermontagebasis **4**, die Halteschraube **2** und die Unterlegscheibe **3** von Schraubenloch **A** entfernen und an Schraubenloch **B** anbringen.



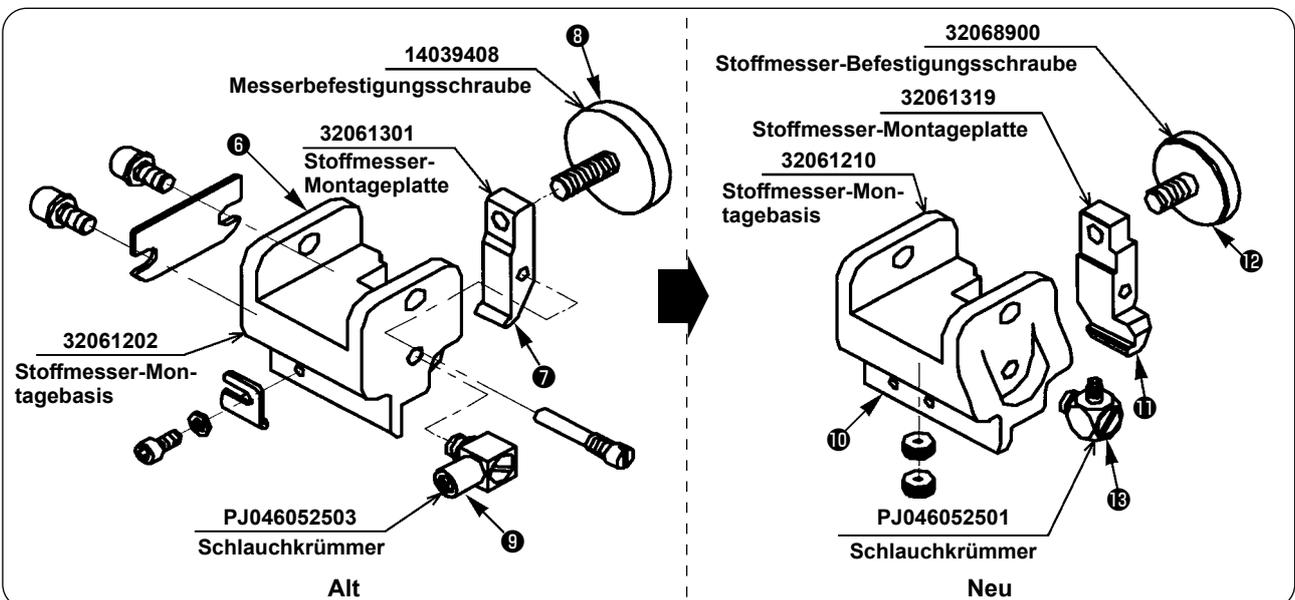
- 2) Die zwei Haltestöpfe **5** so in das Schraubenloch **C** einsetzen, dass sie nicht von der Messermontagefläche **E** überstehen.



- 3) Die Position des Messeranschlags **1** so einstellen, dass die Rückseiten von Stoffmesser (Augenabschnitt) **15** und Messerhalter **14** fluchten.



Wenn die folgenden alten Teile (**6**, **7**, **8** und **9**) in der Nähmaschine eingebaut sind, müssen diese alle durch die neuen Teile (**10**, **11**, **12** und **13**) ersetzt werden. (Die übrigen alten Teile in der Abbildung können mit den neuen Teilen verwendet werden, ohne dass sie ausgewechselt werden müssen.)

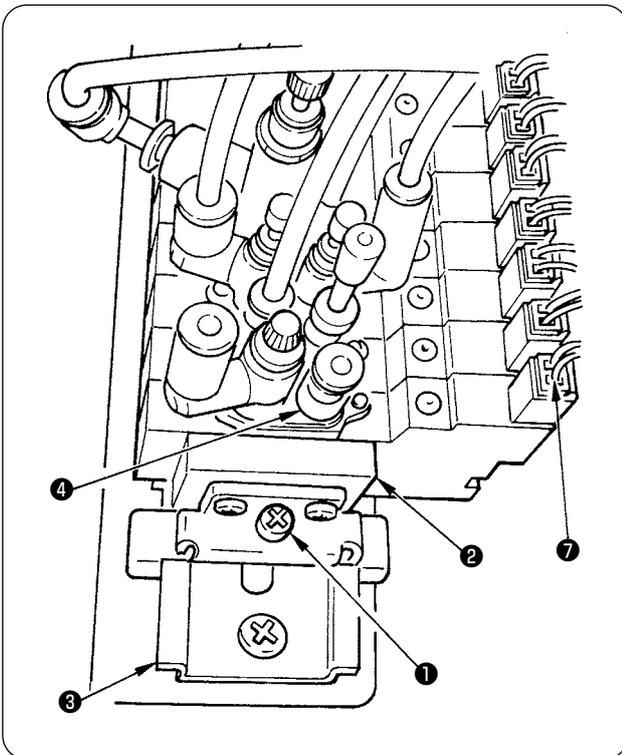
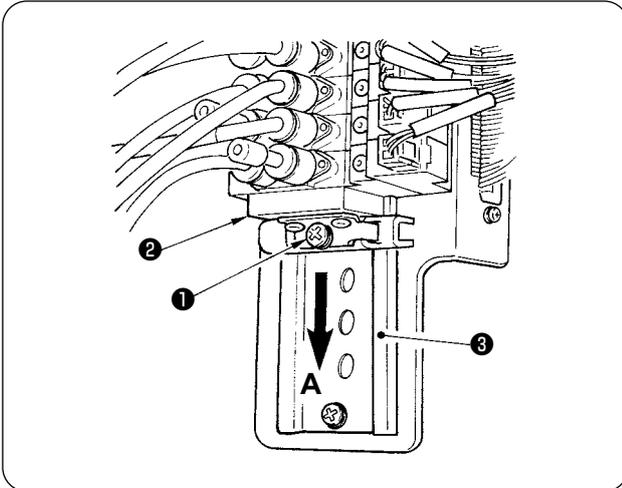


### 3. ANSCHLIESSEN DER DRUCKLUFTKOMPONENTEN



#### WARNUNG :

Schalten Sie vor Beginn der Arbeit die Stromversorgung aus, um durch plötzliches Anlaufen der Nähmaschine verursachte Unfälle zu verhüten.



#### (1) Verschlauchung des Messerbasiszylinders

- 1) Die Halteschraube ❶ im Endblock lösen, und den Endblock ❷ in Richtung A von der Schiene ❸ abziehen.
- 2) Die im Lieferumfang der Vorrichtung enthaltenen drei Buchsen am Magnetventil ❹ anbringen, und das Magnetventil ❹ in die Schiene ❸ einführen.
- 3) Den Endblock ❷ auf die Schiene ❸ schieben und in engen Kontakt mit dem Magnetventil bringen, dann die Halteschraube ❶ anziehen.

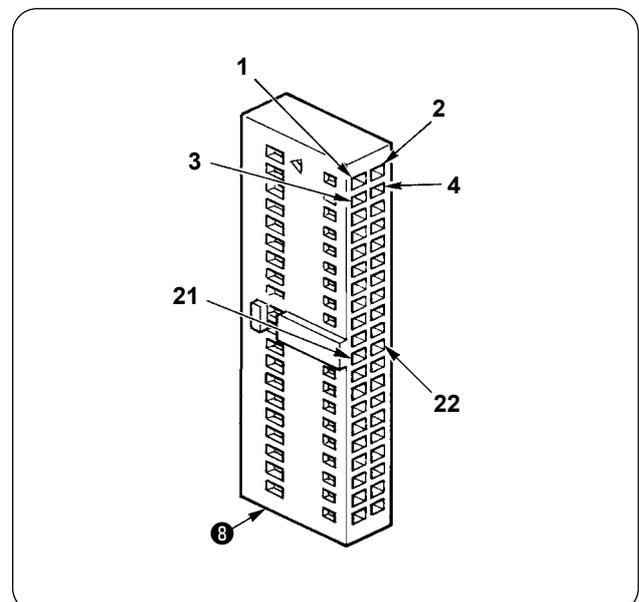
1. Beim Anziehen der Halteschraube ❶ kommt es zu Luftverlust, wenn die entsprechenden Magnetventile nicht in engen Kontakt miteinander kommen. Achten Sie darauf, dass kein Spiel zwischen den Teilen vorhanden ist.

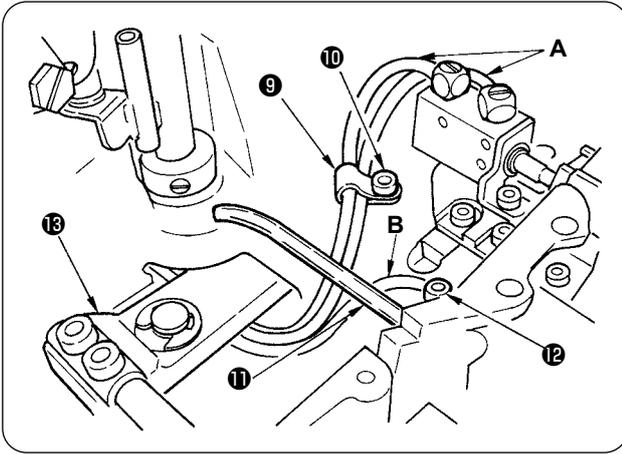


2. Vergewissern Sie sich, dass die im Lieferumfang der Vorrichtung enthaltenen Buchsen zwischen die entsprechenden Magnetventile und den Endblock eingefügt werden.

- 4) Das Kabel ❷ an das Magnetventil ❹ anschließen.
- 5) Die Stifte des Magnetventilkabels ❷ in die vorgeschriebenen Positionen des Steckverbinders ❸ einführen.

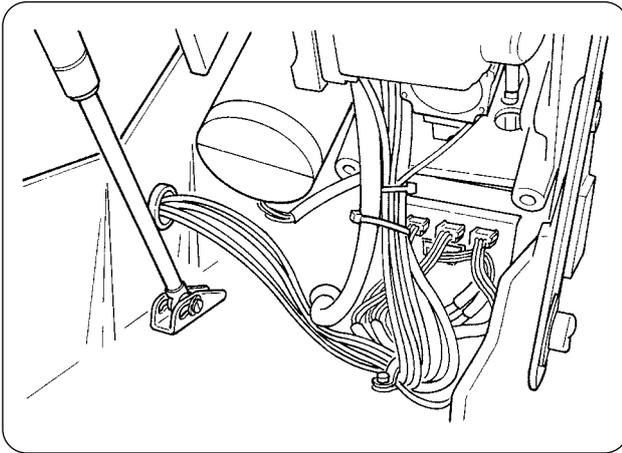
Magnetventil-Nr.	Kabelfarbe	Steckverbinder-Nr.
❹	Rot	21
❹	Schwarz	22



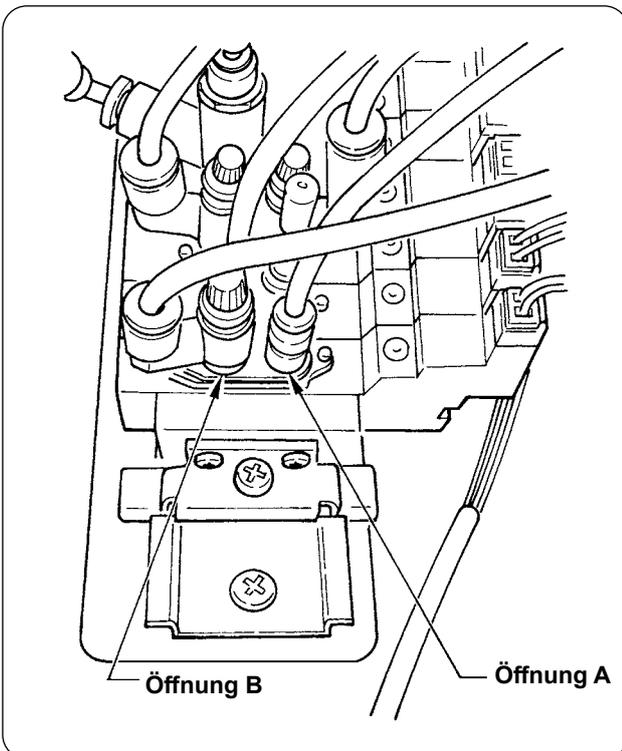


6) Die Luftschläuche **A** des Luftzylinders mit den mit der Vorrichtung gelieferten Kabelbindern **9** und Befestigungsschrauben **10** befestigen, die zwei Befestigungsschrauben **B** respit vidasin **12** des Gimpenrohrs **B** lösen, und den Luftschlauch **A** des Luftzylinders und den Luftschlauch **B** des Stoffabfall-Absaugrohrs zwischen dem Gimpenrohr **B** **11** und dem Maschinenbett hindurchführen.

7) Die Schläuche unter der Montagebasis **13** der Längsvorschub-Führungswelle hindurchführen und in das Maschinenbett einführen.

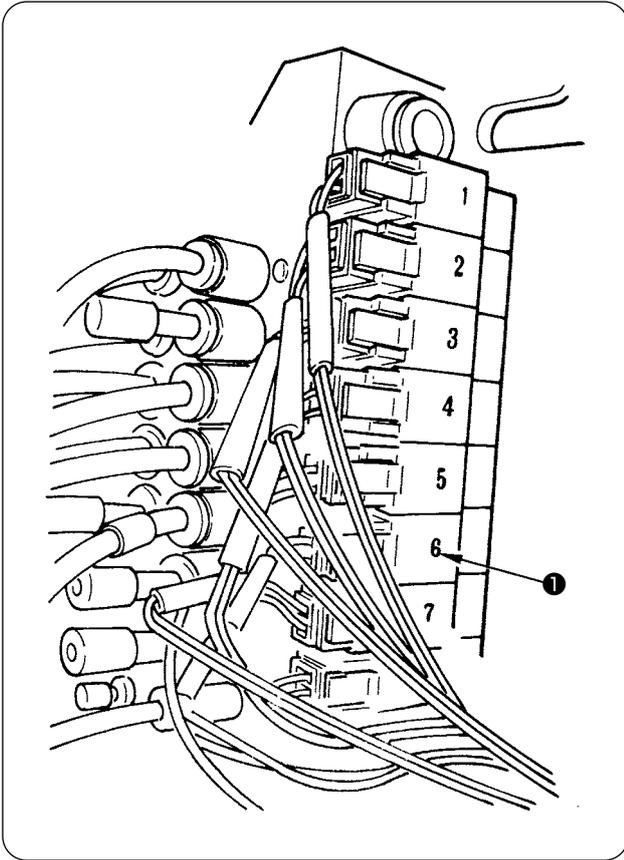


8) Die Luftschläuche bis zur Unterseite des Maschinentisches verlegen, wie in der Abbildung gezeigt, und zusammen mit dem Luftschlauch der Stoffabfall-Absaugvorrichtung mit dem im Lieferumfang der Vorrichtung enthaltenen Band sichern.



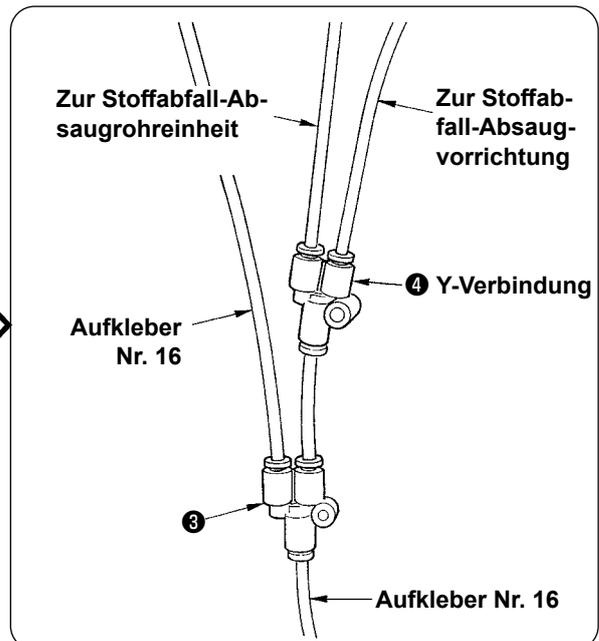
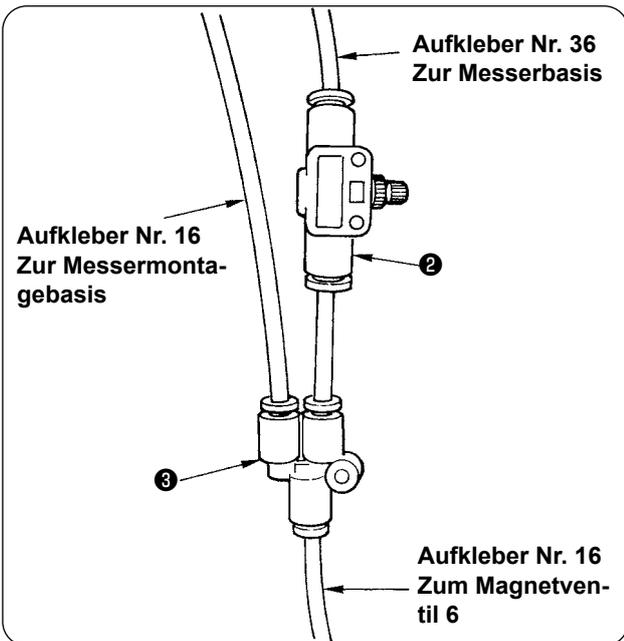
9) Den Luftschlauch auf der Senkungsseite des Stoffmessers (Augenabschnitt) an die Öffnung **A** anschließen.

10) Den Luftschlauch auf der Hebungseite des Stoffmessers (Augenabschnitt) an die Öffnung **B** anschließen.



## (2) Verschlauchung der Stoffabfall-Absaugvorrichtung

- 1) Die Rohrleitung am Aufkleber Nr. 36 (zur Messerbasis) des Magnetventils Nr. 6 (Stoffabfallgebläse) ① vom Ende des Durchflussreglers ② (einschl. Durchflussregler ②) entfernen.
- 2) Die mitgelieferte Y-Verbindung ④ in das Ende der Y-Verbindung ③, von der die Rohrleitung entfernt wurde, einführen, und die entsprechenden Rohrleitungen von der Stoffabfall-Absaugvorrichtung und der Stoffabfall-Absaugrohreinheit an der Y-Verbindung ④ anbringen.

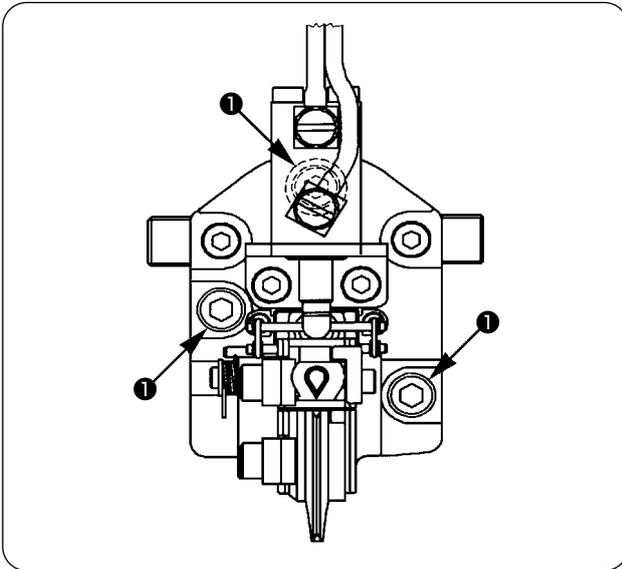


## 4. EINSTELLEN DER MEHRSCNITTVORRICHTUNG



### WARNUNG :

Schalten Sie vor Beginn der Arbeit die Stromversorgung aus, um durch plötzliches Anlaufen der Nähmaschine verursachte Unfälle zu verhüten.

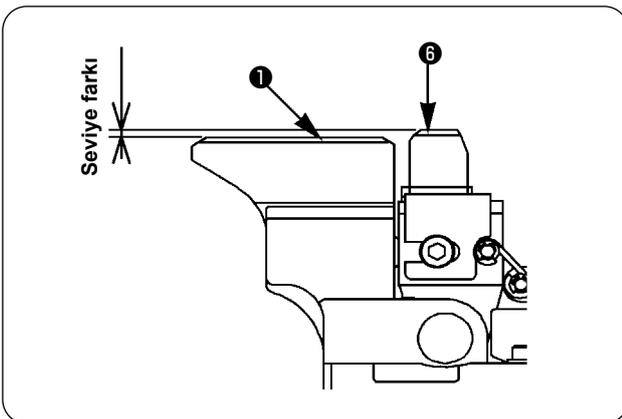


### (1) Einstellen der Messerabfallposition

- Die drei Halteschrauben ❶ der Messerbasis lösen, und die Querposition der Vorrichtung so einstellen, dass der Schnittteil seitengleich mit den Stichen ist.



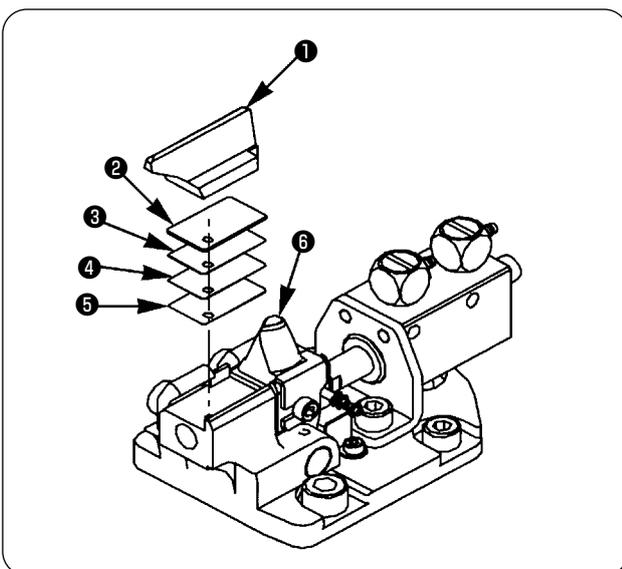
Die Querposition des Messeranschlags ebenfalls einstellen, und zwar so, dass das Stoffmesser auf die Mitte des Messeranschlags ausgerichtet ist.



### (2) Einstellen des Höhenunterschieds zwischen den Messern

Wenn die jeweiligen Stoffmesser ausgewechselt werden, kann ein Höhenunterschied zwischen dem Stoffmesser (Augenabschnitt) ❷ und dem Stoffmesser (Geradabschnitt) ❶ entstehen.

Nehmen Sie die Einstellung so vor, dass kein Höhenunterschied zwischen dem Stoffmesser (Augenabschnitt) ❷ und dem Stoffmesser (Geradabschnitt) ❶ vorhanden ist.

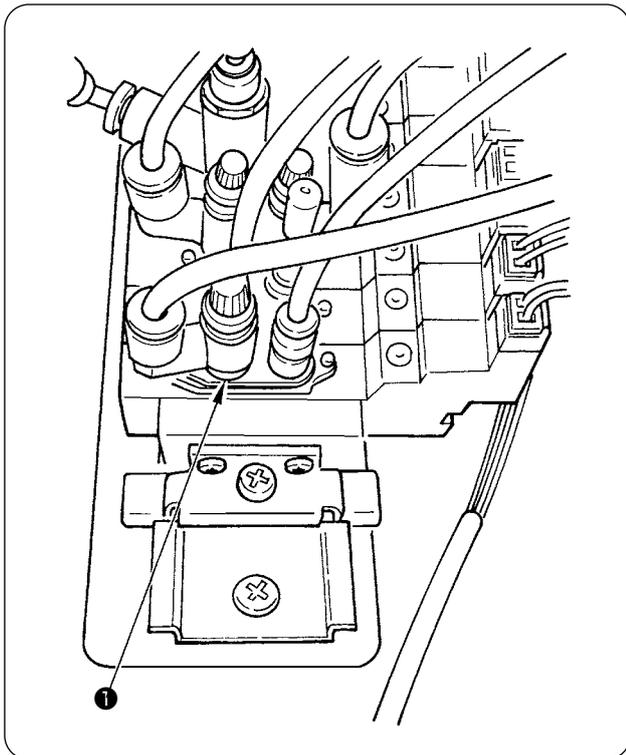


- Das Stoffmesser (Geradabschnitt) ❶ und die Messerbasis-Zwischenlage A ❷ entfernen.
- Die Einstellung durch Kombinieren der im Lieferumfang der Vorrichtung enthaltenen Messerbasis-Zwischenlagen B ❸, C ❹ und D ❺ oder der an der Einheit angebrachten Zwischenlagen so vornehmen, dass kein Höhenunterschied vorhanden ist.



- Achten Sie beim Auswechseln des Stoffmessers (Augenabschnitt) oder des Stoffmessers (Geradabschnitt) darauf, die Höhe zu überprüfen.
- Wenn das Stoffmesser (Augenabschnitt) höher liegt, kann kein Einschnitt am Parallelabschnitt gemacht werden.
- Wenn das Stoffmesser (Geradabschnitt) höher liegt, kann kein Einschnitt am Augenabschnitt gemacht werden.
- Fügen Sie unbedingt die Messerbasis-Zwischenlagen B, C und D zwischen die Messerbasis-Zwischenlage A und die Messerbasis ein.

## 5. EINSTELLEN DER DRUCKLUFTKOMPONENTEN



### (1) Einstellen des Durchflussreglers

Stellen Sie den Durchflussregler ❶ so ein, dass bei der Rückkehr des Stoffmessers (Augenabschnitt) vom geneigten Zustand kein Stoß entsteht.

(Standard : Die Einstellschraube des Durchflussreglers vom Anschlag aus um eine Umdrehung öffnen.  
<Der Durchflussregler wurde werksseitig voreingestellt.>)



Wenn die Rückkehrgeschwindigkeit des Stoffmessers (Augenabschnitt) zu hoch ist, kann sich die Position des Stoffmessers verändern.

## 6. MODELLEINSTELLUNG

Stellen Sie den Speicherschalter „K71“ (Modellauswahl) wie unten beschrieben ein.

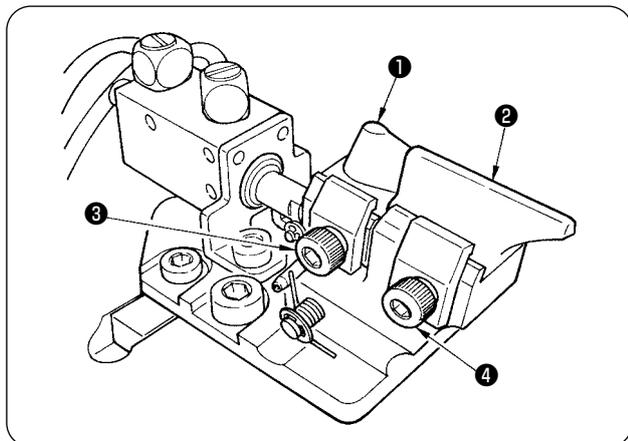
- 9: S-Typ Mehrfachschnitt (für Inlandsgebrauch)
- 10: S-Typ Mehrfachschnitt (für Export)

## 7. AUSWECHSELN DES STOFFMESSERS



### WARNUNG :

Schalten Sie vor Beginn der Arbeit die Stromversorgung aus, um durch plötzliches Anlaufen der Nähmaschine verursachte Unfälle zu verhüten.

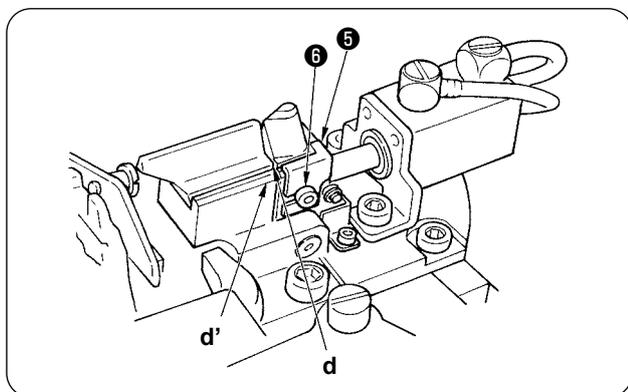


### (1) Auswechseln des Stoffmessers (Augenabschnitt)

- 1) Die Halteschraube ③ lösen, und das Stoffmesser (Augenabschnitt) ① entfernen.
- 2) Das einzuwechselnde Messer gegen den Stopper ⑤ drücken, und die Halteschraube ③ zum Befestigen des Messers anziehen.



Lösen Sie nicht die Schraube ⑤ da der Stopper ⑥ zur Positionierung dient.



### (2) Auswechseln des Stoffmessers (Geradabschnitt)

- 1) Die Halteschraube ④ des einzuwechselnden Messers auf die Kante ② entfernen.
- 2) Die Kante "d" kenarını, bıçak tabanı A'nın "d" der Messerbasis A ausrichten, und die Halteschraube ④ zum Befestigen des Messers anziehen.

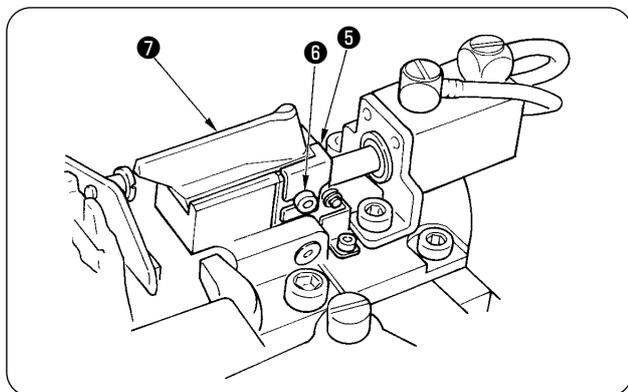
### (3) Ersetzen des Messers durch das Einwegmesser (optional)

- 1) Die Befestigungsschrauben ③ und ④ lösen, dann das Stoffmesser (Augenabschnitt) ① und das Stoffmesser (Geradabschnitt) ② entfernen.
- 2) Das auszuwechselnde Messer ⑦ gegen den Anschlag ⑤ drücken, und die Befestigungsschrauben ③ und ④ zur Sicherung anziehen.

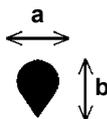


Entfernen Sie nicht das Messerabstandsstück unter dem Stoffmesser (Geradabschnitt) ②.

\* Die in der nachstehenden Liste beschriebenen Einwegmesser sind erhältlich.



No.	Augengröße		Bemerkungen
	a	b	
0	0,0	0,0	
1	2,1	3,2	Option
2	2,5	3,8	
3	2,9	4,4	Option
4	3,0	4,6	
5	3,2	5,4	
6	2,7	5,1	Option



0 bis 6 ...  
Augenabschnitt

Teile-Nr.	Augengröße		Bemerkungen	
	a	b	Mes- ser-Nr.	Max. Schnitt- länge
40012587	2,9	4,4	3	32
40012588	2,7	5,1	6	32
40251323	2,1	3,1	1	32

- \* Bei Verwendung eines Einwegmessers sind die Messernummern 0 bis 6 zu wählen. (Die Nummern 1, 3 und 6 entsprechen optionalen Stoffmessern.)
- \* Verwenden Sie die Messernummern 2, 4 und 5, wenn die Augenform in Bezug auf die Form des installierten Messers vergrößert oder verkleinert werden soll.
- \* Die Messernummer 0 wird für die Zierknopflochform verwendet. Nicht benutzen, wenn ein optionales Stoffmesser verwendet wird.
- \* Wenn Sie das Einmalschnittmesser (optional) verwenden, stellen Sie den Speicherschalter „U90“ auf „AUS“.

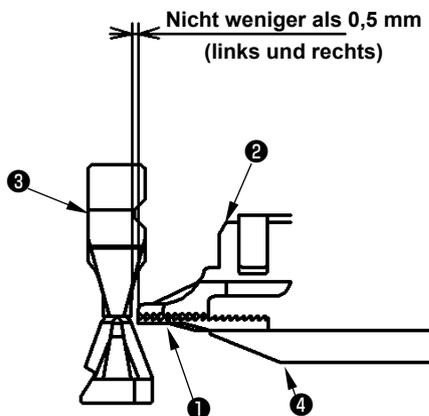
## 8. ABSTAND ZWISCHEN NÄHFUSSHALTEPLATTE UND MESSERHALTER



### WARNUNG :

Schalten Sie vor Beginn der Arbeit die Stromversorgung aus, um durch plötzliches Anlaufen der Nähmaschine verursachte Unfälle zu verhüten.

Im Falle der Standard-Nähfußhalteplatte ❶  
(32027005, 32027104)

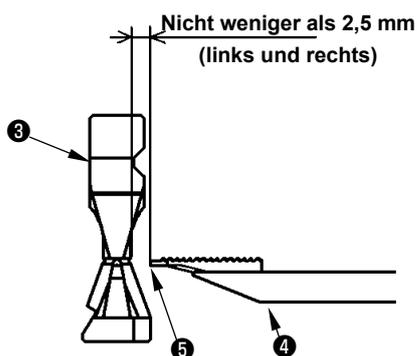


Vergewissern Sie sich, dass bei geschlossener linker und rechter Nähfußplatte ❷ ein Abstand von mindestens 0,5 mm zwischen dem Nähfuß ❷ und der Nähfußhalteplatte ❶ (Teilenummern: 32027005 und 32027104) sowie dem Messerhalter ❸ vorhanden ist. Außerdem ist beim Nähen empfindlicher Stoffe die Nähfußhalteplatte ❶ durch die mitgelieferte Nähfußhalteplatte ❺ (Teilenummer: 40040681 oder 40040682) zu ersetzen und sicherzustellen, dass ein Abstand von mindestens 2,5 mm zwischen der Nähfußhalteplatte ❻ und dem Messerhalter ❸ vorhanden ist.



Wenn eine Einstellung erforderlich ist, siehe "(9) Einstellen der Stofföffnung" unter 4. STANDARDEINSTELLUNG in der MECHANIKERANLEITUNG.

Im Falle der mitgelieferten Nähfußhalteplatte ❺  
(40040681, 40040682)

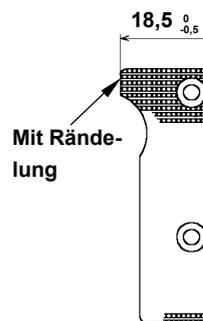


(Standard)

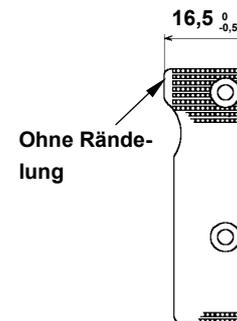
Rechts) 32027005  
Links) 32027104

(Zubehör)

Rechts) 40040681  
Links) 40040682



Mit Rändelung



Ohne Rändelung

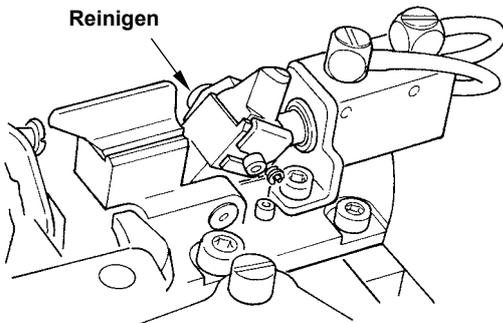
## 9. REINIGEN DER MEHRSCNITTVORRICHTUNG



### WARNUNG :

Schalten Sie vor Beginn der Arbeit die Stromversorgung aus, um durch plötzliches Anlaufen der Nähmaschine verursachte Unfälle zu verhüten.

Reinigen



Entfernen Sie Stoff- oder Fadenabfälle, bevor sie zwischen dem Messerteil am Augenabschnitt und dem Messerteil am Geradstichabschnitt hängen bleiben, weil sonst eine Funktionsstörung oder Messerbeschädigung auftreten kann.

Standardmäßig ist mehrmals täglich eine Reinigung durchzuführen. (Die standardmäßige Reinigung hängt von der Benutzungshäufigkeit oder der Art der Nähprodukte ab.)

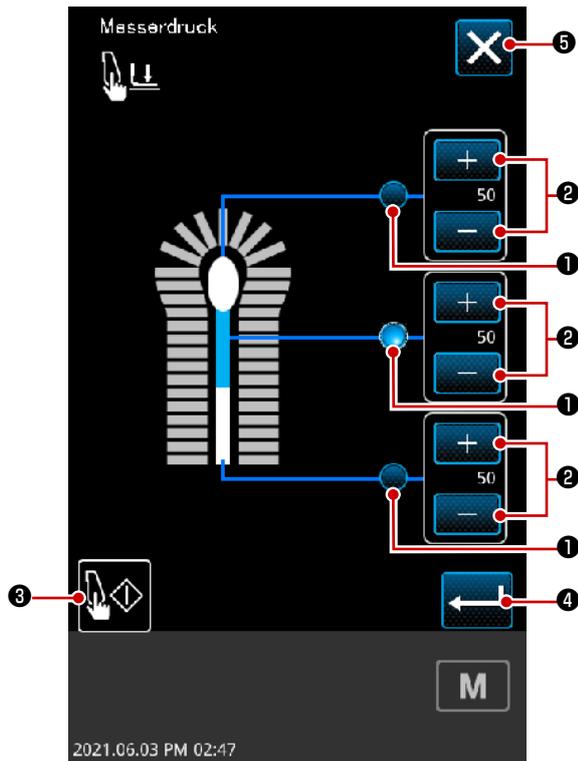


Wenn Stoff- oder Fadenabfälle zwischen dem Messerteil am Augenabschnitt und dem Messerteil am Geradstichabschnitt hängen bleiben, kehrt das Messer am Augenabschnitt nicht auf die normale Position zurück, sodass es zu Stoffschnittstörungen, Positionsverschiebung oder Messerbeschädigung durch einseitigen Kontakt kommt.

## 10. EINSTELLEN DES STOFFMESSERDRUCKS

- Der Messerdruck des Messers kann verändert werden.
- Wenn Sie das Stoffmesser oder den Messerhalter ausgetauscht oder das Nähgut gewechselt haben, muss der Messerdruck überprüft werden.
- Ändern Sie den Einstellwert, nachdem Sie die Oberfläche des Messerhalters und des Messers gründlich überprüft haben.
- Es wird empfohlen, den Einstellwert schrittweise von einem kleinen Wert aus zu erhöhen.

### (1) Einstellen des Messerdrucks



- 1) Stellen Sie einen Wert für die Mehrfachauswahl (S091) ein.
  - 2) Drücken Sie , um den Einstellwert zu bestätigen. Drücken Sie dann .
  - 3) Drücken Sie  ①, um die Position zu wählen, an der Sie den Messerdruck einstellen möchten.
  - 4) Drücken Sie  ②, um den Messerdruck zu ändern.  
Der Einstellbereich liegt zwischen 0 (Null) und 225. Je größer die Zahl, desto höher der Messerdruck.
  - 5) Drücken Sie  ④, um die Einstellung zu speichern.
  - 6) Drücken Sie  ③, um das Messer mit dem eingestellten Messerdruck zu betätigen.  
Drücken Sie  ⑤, um die Einstellung aufzuheben und die Bearbeitung zu beenden.
- \* **Drücken Sie den Startschalter, um das Messer nur zum ersten Mal zu betätigen.**

Stellen Sie den Messerdruck so gering wie möglich ein.



Falls der Messerdruck übermäßig erhöht wird, kann es zu einer Fehlfunktion des Antriebmotors, zum Bruch des Messers usw. kommen.

# 11. EINSTELLEN DER MUSTERDATEN

## (1) Einstellen der Messernummer (S011)

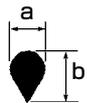
No.



Stellen Sie die Messernummer (S011) entsprechend der Größe der Augenform ein.

\* Wählen Sie „0“ für das Nähen von Steppstichknopflöchern.

Wählen Sie „7“ für das Nähen von Radialstichaugen.

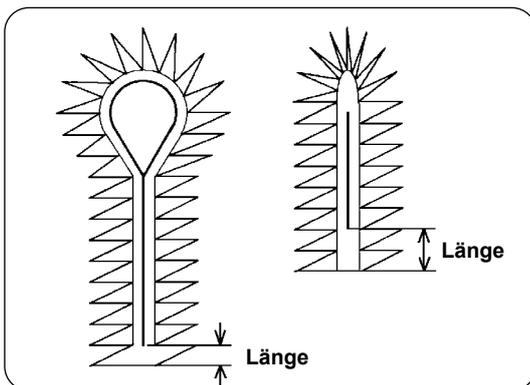


S011		a × b
0	Steppstichknopflöcher	-
1	Auge	2,1×3,2 (Option)
2	Auge	2,5×3,8
3	Auge	2,9×4,4 (Standard)
4	Auge	3,0×4,6
5	Auge	3,2×5,4
6	Auge	2,7×5,1 (Option)
7	Radialstichauge	-

## (2) Schnittlängenkompensation (S090)

1) Die Schnittlänge in Bezug auf die Nählänge kann verkürzt werden.

2) Die Schnittlänge kann in Schritten von 0,1 mm von 0 bis 5 mm eingestellt werden.



### (3) Mehrfache Auswahl (S091)



- 1) Stellen Sie das Betriebsmuster des Stoffmessers ein.
- 2) Verwenden Sie je nach Form des Messerhalters eine der folgenden Optionen.

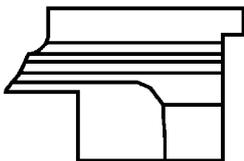
	S091
Ohne Stufe	0, 1
Mit Stufe	1, 2, 3

Bei Verwendung des Messerhalters mit Stufe kann sich das Messer bei gleicher Schnittlänge häufiger bewegen als bei Verwendung des Messerhalters ohne Stufe.

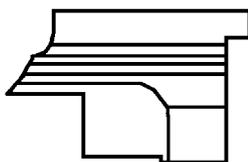
<p><b>0 : Augenknopfloch</b></p> <p style="text-align: center;">① ② ③</p>	<p><b>1 : Zierknopfloch</b></p> <p style="text-align: center;">① ② ③</p>	<p><b>2 : Augenknopfloch</b></p> <p style="text-align: center;">① ② ③ ④</p>	<p><b>3 : Nur Augenknopfloch</b></p> <p style="text-align: center;">①</p>
---	--	---	---

#### Form des Messerhalters

**Ohne Stufe**  
(32087603, 32087702, 32087801)



**Mit Stufe**  
(32087900, 32088007, 32088106)

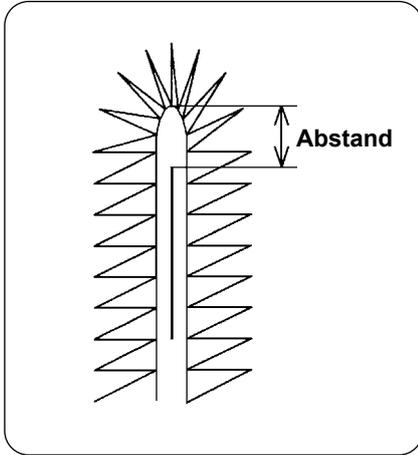
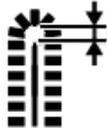


Achten Sie bei Verwendung des Messerhalters mit Stufe auf die Dicke des Materials.



(Im Falle von dickem Stoff kann es sein, dass nicht nur das Augenknopfloch, sondern auch der Geradabschnitt geschnitten wird.)

#### (4) Steppstich-Knopflochversatz (S092)



- 1) Der Abstand vom oberen Ende der Stiche des Zierknopflochs zur Schnittposition kann eingestellt werden.
- 2) Die Schnittlänge kann in Schritten von 0,1 mm von 0 bis 5 mm eingestellt werden.

- Wird nur aktiviert, wenn S091 auf „1“ eingestellt ist.
- Wenn S091 anders eingestellt ist, ist der Steppstich-Knopflochversatz (S092) deaktiviert.



## 12. SPEICHERSCHALTER

**Abschnitte, denen die Speicherschalter K051 bis K068 entsprechen**

Messерlänge beim 1. Mal  
(Messерanschlaglänge)  
[K051, K054, K057, K060,  
K063, K066]

Restschnittmenge  
[K053, K056, K059, K062,  
K065, K068]

Messерlänge beim 2. Mal  
[K052, K055, K058, K061,  
K064, K067]

1) Der Einstellpunkt „Restschnittmenge“ (K053, K056, K059, K062, K065, K068) hängt von der Messernummer (S011) ab.

Ändern Sie die Einstellung entsprechend dem zu installierenden Messer.

Der Einstellpunkt „Restschnittmenge“ entspricht der Messernummer (S011).

\* Wenn Sie das Stoffmesser (Auge) gewechselt haben, ändern Sie die Einstellung der „Restschnittmenge“ wie unten beschrieben.

Messernummer (S011)	Entsprechender Speicherschalter	Anfangswert (mm)
1	K053	6
2	K056	5
3	K059	5
4	K062	5
5	K065	4
6	K068	4

Teilenummer des Stoffmessers	Größe		Restschnittmenge (mm)
	X	Y	
32087207	2,9	4,4	5
32087306	2,7	5,1	4
40251323	2,1	3,2	6

2) Der Einstellpunkt der „Messerlänge 1. Mal“ (K051, K054, K057, K060, K063, K066) und der „Messerlänge 2. Mal“ (K052, K055, K058, K061, K064, K067) unterscheidet sich mit der Messernummer (S011).

Ändern Sie die Einstellung entsprechend dem zu installierenden Messer.

Einstellpunkt „Messerlänge 1. Mal“ für die Messernummer (S011)

Einstellpunkt „Messerlänge 2. Mal“ für die Messernummer (S011)

Messernummer (S011)	Entsprechender Speicherschalter	Anfangswert (mm)
1	K051	18
2	K054	18
3	K057	18
4	K060	18
5	K063	18
6	K066	18

Messernummer (S011)	Entsprechender Speicherschalter	Anfangswert (mm)
1	K052	8
2	K055	8
3	K058	8
4	K061	8
5	K064	8
6	K067	8

\* Der Anfangswert ist der Einstellwert, der beim Einbau des Messerhalters verwendet wird, dessen Länge 18 mm beträgt (Teile-Nr. 32087801).

\* Ändern Sie den Einstellwert, wenn die Länge des Messerhalters verkürzt wird.

Beispiel) Wenn die Länge des Messerhalters um 1 mm von 18 mm auf 17 mm gekürzt wird

Messerlänge 1. Mal: 17 mm

Messerlänge 2. Mal: 17 mm



**Nach dem Schneiden treten Schnittreste am Augenabschnitt und am Geradstichabschnitt auf. Verringern Sie die Länge der „Messerlänge 2. Mal“ nicht um 2 mm oder mehr gegenüber der „Restschnittlänge“.**

\* Wenn Sie den Messerhalter ausgetauscht haben, ändern Sie den Einstellwert der „Messerlänge, 1. Mal“ (K051, K054, K057, K060, K063, K066) und den der „Messerlänge, 2. Mal“ (K052, K055, K058, K061, K064, K067).

Teilenummer des Messerhalters	Messerlänge, 1. Mal Einstellwert (mm)	Messerlänge, 2. Mal Einstellwert (mm)
32087801	18	8
32088106	18	8
32087702	26	16
32088007	26	16
32087603	32	22
32087900	32	22

Beispiel) Bei Verwendung des Messerhalters 32087702 mit dem Messer Nr. 6:

\* Einstellwert: K066 = 26, K067 = 16

## ■ SPEICHERSCHALTER

Nr.	Funktion	Beschreibung der Einstellung	Standardwert	Einstellbereich	Einheit
K51	Mehrfachmesser 1, Messerlänge 1. Mal	Messernummer (S011) = 1. Mal Messerlänge von 1	18	10 bis 38	mm
K52	Mehrfachmesser 1, Messerlänge 2. Mal	Messernummer (S011) = 2. Mal Messerlänge von 1	8	5 bis 38	mm
K53	Mehrfachmesser 1, Restschnittbetrag	Messernummer (S011) = Maß zwischen Augenabschnitt und Parallelabschnitt von 1	6	0 bis 20	mm
K54	Mehrfachmesser 2, Messerlänge 2. Mal	Messernummer (S011) = 1. Mal Messerlänge von 2	18	10 bis 38	mm
K55	Mehrfachmesser 2, Messerlänge 2. Mal	Messernummer (S011) = 2. Mal Messerlänge von 2	8	5 bis 38	mm
K56	Mehrfachmesser 2, Restschnittbetrag	Messernummer (S011) = Maß zwischen Augenabschnitt und Parallelabschnitt von 2	5	0 bis 20	mm
K57	Mehrfachmesser 3, Messerlänge 1. Mal	Messernummer (S011) = 1. Mal Messerlänge von 3	18	10 bis 38	mm
K58	Mehrfachmesser 3, Messerlänge 2. Mal	Messernummer (S011) = 2. Mal Messerlänge von 3	8	5 bis 38	mm
K59	Mehrfachmesser 3, Restschnittbetrag	Messernummer (S011) = Maß zwischen Augenabschnitt und Parallelabschnitt von 3	5	0 bis 20	mm
K60	Mehrfachmesser 4, Messerlänge 1. Mal	Messernummer (S011) = 1. Mal Messerlänge von 4	18	10 bis 38	mm
K61	Mehrfachmesser 4, Messerlänge 2. Mal	Messernummer (S011) = 2. Mal Messerlänge von 4	8	5 bis 38	mm
K62	Mehrfachmesser 4, Restschnittbetrag	Messernummer (S011) = Maß zwischen Augenabschnitt und Parallelabschnitt von 4	5	0 bis 20	mm
K63	Mehrfachmesser 5, Messerlänge 1. Mal	Messernummer (S011) = 1. Mal Messerlänge von 5	18	10 bis 38	mm
K64	Mehrfachmesser 5, Messerlänge 2. Mal	Messernummer (S011) = 2. Mal Messerlänge von 5	8	5 bis 38	mm
K65	Mehrfachmesser 5, Restschnittbetrag	Messernummer (S011) = Maß zwischen Augenabschnitt und Parallelabschnitt von 5	4	0 bis 20	mm
K66	Mehrfachmesser 6, Messerlänge 1. Mal	Messernummer (S011) = 1. Mal Messerlänge von 6	18	10 bis 38	mm
K67	Mehrfachmesser 6, Messerlänge 2. Mal	Messernummer (S011) = 2. Mal Messerlänge von 6	8	5 bis 38	mm
K68	Mehrfachmesser 6, Restschnittbetrag	Messernummer (S011) = Maß zwischen Augenabschnitt und Parallelabschnitt von 6	4	0 bis 20	mm